

CARTE BISTROT

jusqu'à 16 heures

DAYTIME MENU

until 4 pm



Free WiFi

*App
Download* →



PETIT-DÉJEUNER

BREAKFAST
SELECTION

Continental

Salami aux herbes • poitrine de dinde fumée • gouda • confiture • miel •
beurre • sélection de petits pains

Continental

Herb salami • roast turkey breast • gouda • jam • honey • butter •
selection of bread rolls

1, 2, 3, 12, a1, a2, a3, a4, c, f, g, i, k

10,50 €**Petit-déjeuner végétan**

Avocat en pâte à tartine • yaourt de soja • champignons marinés • confiture •
houmous • poivrons • tranches de concombre • sélection de petits pains •
jus d'orange

Vegan breakfast

Avocado spread • soy yoghurt • marinated mushrooms • jam •
chickpea dip • bell peppers • cucumber slices • selection of bread rolls •
1 glass of orange juice

2, 3, a1, a2, a3, a4, f, g, i, k

13,00 €**Berlin à 360°**

Filet de porc fumé • saumon mariné • Crevettes de la mer du Nord • fromages •
fruits • confiture • miel • beurre • sélection de petits pains • 1 croissant

360° Berlin

Smoked fillet of pork • marinated salmon • North Sea shrimps • cheese • fruit
• jam • honey • butter • selection of bread rolls • 1 croissant

2, 3, 12, a1, a2, a3, a4, b, c, d, f, g, i, k

14,50 €**1 œuf dur ^c**

1 hard boiled egg ^c

1,00 €**3 œufs brouillés aux herbes ^c**

3 scrambled eggs with herbs ^c

4,00 €**Lard croustillant ^{2, 3, 12}**

Crispy bacon ^{2, 3, 12}

4,00 €

Si vous souffrez d'allergies, veuillez en informer notre personnel de service, qui vous remettra
une liste séparée des ingrédients allergènes.

We are happy to provide you with our separate menu for allergy sufferers, which contains allergy
information on the ingredient.

NOTRE HISTOIRE ET NOTRE IDENTITÉ

Soyez les bienvenus dans la tour de télévision de Berlin !

Cela fait 50 ans que nos visiteurs apprécient la vue sur Berlin à partir de notre étage panoramique ou qu'ils combinent dans notre restaurant tournant Sphere les plaisirs de la table et un panorama à 360°. La tour et ceux qui y travaillent ont une histoire mouvementée et certains collaborateurs font même partie de l'équipe depuis trois ou quatre décennies. Mais ce n'est qu'un exemple de notre longue et captivante histoire. Pour certains, la tour de télévision de Berlin est tout simplement un lieu culte !

Un voyage culinaire dans le temps

Avec nous, vous voyagerez dans l'espace et le temps ou à travers l'histoire contemporaine : durant la montée dans l'ascenseur et tout en admirant le panorama de Berlin à partir du restaurant tournant, vous ferez un saut en arrière jusque dans les années 60 avec le design rétro de la tour classé au patrimoine historique, ou une balade à travers l'histoire de notre ville vue du ciel.

Au cours des 50 dernières années et avant cela, il y a eu divers styles de cuisine et de recettes. Nous souhaitons vous les présenter et vous inviter à un voyage culinaire dans le temps.

Savourez ces plats délicieux au-dessus des toits de Berlin !

OUR HISTORY AND IDENTITY

Welcome to the Berlin TV Tower!

For 50 years, visitors have been stunned by the view over Berlin at our observation deck or have enjoyed their stay at the revolving restaurant Sphere by combining culinary pleasures with the marvelous 360° panorama. However, it is not only the view that is breathtaking: The Tower and its staff also have a moving story to tell - some employees have been a part of the team for three or four decades. That is only one example of our long and exciting history. The Berlin TV Tower has become an iconic symbol of the city of Berlin!

Culinary journey through time

With us, you are always on the move. When visiting the Tower, you have been travelling with us either in the elevator to the top, in the revolving restaurant Sphere around Berlin, back in time to the sixties or through the larger historical context and architectural highlights of our city.

In the past 50 years and before, we have experienced various styles of cooking and recipes. We would like to present those to you and invite you to join us on a culinary journey through time.

Enjoy your time at the top of Berlin!

ENTRÉES

APPETIZERS

Les classiques historiques **allemands** German historical **classics**

Soupe de pommes de terres « à la manière de l'empereur Guillaume Ier »
avec brunoise de légumes printaniers et poitrine de bœuf
telle que l'empereur aimait la savourer

Potato soup "Kaiser Wilhelm I. style"
with diced spring vegetables and beef brisket
like the emperor enjoyed it

g, i

6,50 €

**« Currywurst » : saucisse au curry originale de Berlin avec petit pain -
un record historique chez nous !**

**Original Berlin "Currywurst" with soft roll -
here at an all-time high!**

1, 2, 3, a1, c, g, j

10,50 €

1965 - 1969

Construction de la Tour de télévision (Fernsehturm) de Berlin d'après
les plans de l'architecte Hermann Henselmann, citoyen de la RDA.
Construction of the Berlin TV Tower designed by the
GDR architect Hermann Henselmann.

Les classiques allemands et français des années

1960 à 1980

German or French classics

1960s - 1980s

Soupe à l'oignon classique

avec croûtons gratinés au fromage et herbes fraîches

Classic onion soup

with a gratinated cheese crouton and fresh herbs

a1, g, i

6,50 €

1969

Cérémonie d'inauguration de la Fernsehturm de Berlin
le 3 octobre.

Grand opening ceremony of the Berlin TV Tower
on October 3.

Les grands favoris des années **1990 à 2000** Global favorites **1990s - 2000s**

La salade César classique

Cœurs de laitue romaine, sauce à l'ail et à la moutarde, parmesan

Classic Caesar salad

Romaine lettuce hearts, garlic-mustard dressing, parmesan

a1, 2, d, c, g, j

11,50 €

avec poitrine de poulet rôtie

with fried chicken breast

14,50 €

avec du saumon fumé de Norvège

with Norwegian smoked salmon

b

16,50 €

1976

Ouverture du Palais de la République (Palast der Republik) à l'emplacement de l'ancien Château de Berlin (Stadtschloss).

The Palace of the Republic was opened on the former site of the Berlin Palace.

Cuisine **d'aujourd'hui** - régionale

Today's cuisine - Regional

Il est de retour: Tartare de boeuf de Brandebourg

avec câpres, anchois et oignons rouges, crème aigre et salade d'herbes sauvages marinées

Back again: Tartare of Brandenburg beef

Marinated with capers, anchovies, red onions, sour cream and herb mesclun salad

g, d, j

15,50 €

Cuisine **de demain** - végétane

Tomorrow's kitchen - Vegan

Plante miracle à haute teneur en protéines

Gnocchis aux lupins doux avec salade d'oranges et fenouil

A magic plant with high protein inside

Sweet lupine dumplings with orange-fennel salad

2, 3, f, m, i, j, k

13,50 €

1989

Chute du mur de Berlin le 9 novembre.

Fall of the Berlin Wall on November 9.

PLATS

PRINCIPAUX

MAIN COURSES

Les classiques historiques **allemands** German historical **classics**

Boulette de viande à la berlinoise

avec oignons braisés à la moutarde de Dijon, salade de pommes de terre

Berlin style meatball

with Dijon mustard braised onions and potato salad

a1, c, j, 2, 3, 5

13,50 €

Les classiques allemands et français des années **1960 à 1980** German or French classics **1960s - 1980s**

Roulade de bœuf braisée

avec concombres, lard, oignons, chou rouge et purée de pommes de terre

Braised beef roulade

with cucumbers, bacon, onions, red cabbage and mashed potatoes

2, 3, i, j, g

21,50 €

Boeuf bourguignon

Dés de bœuf cuisinés au vin rouge de Bourgogne avec oignons grelots, lard et Knöpfle au beurre

Beef Burgundy

Tender cooked beef stew in burgundy wine with pearl onions, bacon and butter spaetzle

2, 3, a1, c, g, i

20,50 €

1990

Le 3 octobre est proclamé Journée de l'unité allemande
(Tag der Deutschen Einheit).

October 3 is established as Day of German Unity
(Tag der Deutschen Einheit).

Les grands favoris des années **1990 à 2000**

Global favorites **1990s - 2000s**

« **Hamburger de la tour** »

180 g de viande de bœuf, cornichon, sauce de la tour, tomate, fromage, coleslaw

“**Tower Burger**”

180 g of beef, pickled cucumber, special TV Tower sauce, tomato, cheese, coleslaw

1, a1, c, g, j, k

16,50 €

Cuisine de **demain** - végane

Tomorrow's kitchen - Vegan

« **Burger Beyond Meat** »

grillé avec avocat, tomate, oignon rouge et roquette

“**Beyond Meat Burger**”

Grilled with avocado, tomato, red onion and arugula

a1, 1, 3

18,50 €

Beyond Meat est une alternative sans viande, sans génie génétique, à base de petits pois, sans soja et sans gluten.

Beyond meat stands for meatless alternative, pea-based, without GMOs, soy or gluten.

1995/1996

La Tour est temporairement fermée en raison de travaux de rénovation qui lui permettront d'accueillir un nombre croissant de visiteurs.

The Tower was closed due to renovations in order to prepare it for the increasing number of visitors.

Cuisine **d'aujourd'hui** - régionale

Today's cuisine - Regional

« **Sphères** » de pommes de terres

Boules de pâte de pomme de terre farcies de légumes de Brandebourg, avec une crème acide légère et du saumon fumé

Potato "Sphere"

Potato dumplings, stuffed with Brandenburg vegetables, accompanied with light sour cream and smoked salmon

a1, d, g, i

16,50 €

Filet rôti d'omble chevalier

avec potiron et ragoût de pommes de terre

Fried arctic char fillet

with pumpkin and potato ragout

d, i, g

19,50 €

2004

La Fernsehturm est l'un des nombreux monuments berlinois à être mis en valeur par un éclairage artistique à l'occasion du Festival of Lights, qui a lieu depuis 2004. The TV Tower is one of the buildings in Berlin that is illuminated by a special light installation during the Festival of Lights held every year in October since 2004.

Un plat emblématique de la tour de télévision **Iconic dishes** at the Berlin TV Tower

**Acidulé, sucré, salé, croustillant et tendre -
un classique dégusté ici depuis des décennies**

Foie de veau à la berlinoise (medium) avec oignons rôtis,
chou rouge, rondelles de pommes et purée de pommes de terre

**Acidic, sweet, salty, crispy and tender -
a classic for decades!**

Veal liver Berlin style (medium) with roasted onions,
red cabbage, apple ring and mashed potatoes

g, i, a1

21,50 €

2006

À l'occasion de la Coupe du monde de football, la sphère de la Tour est recouverte d'un revêtement magenta dans le cadre d'une campagne publicitaire afin de lui donner l'aspect d'un ballon de football.

On the occasion of the Football World Cup, the sphere of the tower was covered to make it look like a magenta football.

DESSERTS
ET GLACES

DESSERTS AND
ICE CREAM

GÂTEAUX ET TARTES
CAKES AND TARTS

Jadis

Back then

Tarte aux poires tiède

Pâte feuilletée moelleuse garnie de poires sucrées de l'Uckermark et de crème d'amandes, avec glace au chocolat

Warm pear tart

Fluffy puff pastry, topped with sweet regional pears and almond cream, served with chocolate ice cream

a1, h1, c, g

9,50 €

« Kalter Hund » (dessert froid au chocolat)

Cake composé de couches de biscuits au beurre, glaçage fondant au cacao et glace aux biscuits au beurre

“Kalter Hund”

Traditional cake made from layers of shortbread biscuit, cocoa glaze and shortbread ice cream

a1, c, g, h1, h2

9,50 €

2011

Le 14 juin, près de 42 ans après l'ouverture de la Tour, l'ancien maire de Berlin, Klaus Wowereit, accueille le 50 millionième visiteur de la Tour.

On June 14 - almost 42 years after the inauguration - Mayor Klaus Wowereit welcomed the 50 millionth visitor.

Un plat emblématique de la tour de télévision Iconic dishes at the Berlin TV Tower

Mentionnée pour la première fois sur la carte d'un restaurant dans notre voisinage du quartier de Berlin Pankow en 1952 :

Glace suédoise « dans une préparation moderne »

Glace vanille, liqueur aux œufs, tarte aux pommes et crème fouettée

First mentioned on a restaurant menu in our neighborhood district Berlin Pankow in 1952:

Swedish ice cream "in a contemporary style"

Vanilla ice cream, egg liqueur, apple cake and whipped cream

a1, c, e, f, g, h, h1, h2

9,50 €

 www.facebook.com/BerlinerFernsehturm

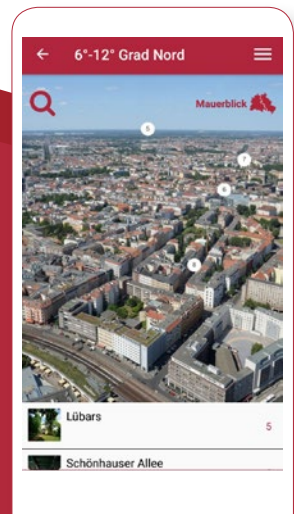
 www.instagram.com/berliner_fernsehturm

2018

La Fernsehturm de Berlin lance une application présentant aux visiteurs les monuments qu'ils aperçoivent autour de la Tour ainsi que le tracé du mur de Berlin.

The Berlin TV Tower launches its new sightseeing app including information about the sights as well as historical insights into the Berlin Wall.

App 



Sélection de fromages

Crottin de Chavignol AOP Mons, Appenzeller, Blue Stilton Bio Fabro, pain au fromage avec noix de pécan et chutney aux prunes

Selection of cheese

Crottin de Chavignol AOP Mons, Appenzeller, Blue Stilton Bio Fabro, cheese bread with pecan nuts and plum chutney

1, 5, a1, a2, a3, a4, a5, f, g, h6, k, l

15,50 €

Cuisine de demain - végane **Tomorrow's kitchen - Vegan**

Pudding au Chia

avec framboises marinées et leur sorbet

Chia pudding

with marinated raspberries and sorbet

1

9,50 €

2019

Le 3 octobre, la Fernsehturm de Berlin fête ses 50 ans.

On October 3, the Berlin TV Tower celebrates its 50th anniversary.

| | |
|---|---------------|
| Gâteau aux cerises et crème fouettée Cherry flake cream cake a1, c, g | 5,00 € |
| Tarte aux fruits de saison Seasonal fruit tart a1, c, g | 5,00 € |
| Tarte au fromage blanc cuite Baked cheese cake a1, c, g | 4,50 € |
| Tourte aux pommes Apple tart a1, c, g, h | 4,50 € |
| Gâteau Forêt noire Black Forrest Cake a1, c, g, f | 5,00 € |
| Tarte originale au citron vert Original key lime pie a1, c, f, g, h | 5,00 € |
| Gâteau aux carottes Carrot cake c, g, h | 5,00 € |
| Gâteau au chocolat Alabama Alabama fudge cake c, g, h | 4,50 € |
| Portion de crème fouettée Whipped cream c, g | 1,50 € |
| Grand, plus grand encore... Gâteau à la crème de Grand-mère, style campagnard Big, bigger... Grandmother's cream cake country style aux fruits de saison with fruits of the season a1, c, g, h | 6,00 € |

Sous réserve de modification de la sélection.
We reserve the right to change the selection.

BOISSONS

DRINKS

BOISSONS NON ALCOOLISÉES SOFT DRINKS

Spreequell Eau minérale

pétillante • finement pétillante • plate

Spreequell Mineral water

sparkling • medium • still

0,25 l **3,50 €**0,75 l **7,50 €****Coca Cola • Coca Cola light** ^{1,4,8} • **Fanta • Sprite** ¹0,2 l **3,50 €****Schweppes**Tonic Water ⁹ • Ginger Ale ¹ • Bitter Lemon ⁹0,2 l **3,50 €****Proviant Berlin**

Limonades BIO - naturellement troubles

rhubarbe ou gingembre-citron

BIO lemonades - unfiltered

Rhubarb or ginger-lemon

0,33 l **4,50 €****Proviant Berlin**

Jus de pommes BIO pétillant

naturellement trouble

BIO sparkling apple juice drink

unfiltered

0,33 l **4,50 €****Dietz jus/nectars****Dietz juices/nectars**

Nos collaborateurs vous présenteront volontiers notre

sélection de jus et de nectars

Please ask our staff about the selection of juices and nectars.

0,2 l **3,50 €****jus d'orange frais****Fresh orange juice**0,2 l **4,50 €**

APÉRITIFS APERITIFS

Tower KickBelsazar Rosé Vermouth • Tonic Water ^{9,10}**8,50 €****Lillet Berry**

Lillet blanc • Schweppes Wild Berry

8,50 €**Gin Tonic**Bombay Sapphire Dry Gin • Tonic Water ^{9,10}**10,50 €**

BIÈRES BEERS

Berliner Kindl Jubiläums Pilsener

0,3 l

3,80 €**Märkischer Landmann** ^a

Bière noire Premium

dark beer

0,3 l

3,80 €**Clausthaler Classic** ^a

Bière sans alcool

non-alcoholic

0,33 l

3,80 €**Schöfferhofer Weizen** ^a

Bière blanche cristal, claire ou sans alcool

German wheat beer • clear, pale or non-alcoholic

0,5 l

5,80 €**Schöfferhofer Weizen-Mix**

Bière de blé avec pamplemousse

German wheat beer mix with grapefruit

0,33 l

3,80 €**Berliner Weisse** ^a

Bière au sirop de framboise ou au sirop d'aspérule

beer with raspberry syrup or woodruff syrup

0,33 l

3,80 €

VIN MOUSSEUX & CHAMPAGNE

SPARKLING WINE & CHAMPAGNE

Cuvée Berliner Fernsehturm

Vin mousseux Chardonnay sec ou semi-sec
sparkling wine dry or demi-dry

0,1l **5,50 €**
0,75l **30,00 €**

Valdo Prosecco Spumanti

extra-sec • Italie
extra-dry • Italy

0,1l **5,50 €**
0,75l **30,00 €**

Bouvet Crémant de Loire • Brut ou rosé brut

sec • France
Brut or Rosé Brut • dry • France

0,1l **6,50 €**
0,75l **39,00 €**

Champagner Alfred Gratien Brut

sec • France
dry • France

0,1l **11,00 €**
0,375l **39,00 €**
0,75l **75,50 €**

À goûter absolument ! Taste it!

Schloss VAUX Bio „Träublein“

Pétillant de raisin -
sans alcool
organic sparkling white grape drink -
non-alcoholic

0,2l **9,50 €**
0,75l **22,00 €**

VIN BLANC WHITE WINE

Domaine viticole Gutzler

sec - dry • Bourgogne gris • QbA •
Rheinhessen • Allemagne

0,2 l 6,50 €

Domaine viticole Dreissigacker « Sphere »

sec - dry • Bourgogne blanc •
Rheinhessen • Allemagne

0,2 l 7,50 €
0,75 l 27,00 €

Domaine viticole Wittmann « Berlin Only »

sec - dry • Bourgogne blanc •
Rheinhessen • Allemagne

0,2 l 9,50 €
0,75 l 32,00 €

Domaine viticole Rainer Sauer « Freiraum »

sec - dry • Silvaner •
Franconie • Allemagne

0,2 l 10,50 €
0,75 l 35,00 €

Domaine viticole Schloss Proschwitz

sec - dry • Scheurebe •
Saxe • Allemagne

0,2 l 11,50 €
0,75 l 39,50 €

Domaine viticole HT Eser « Mineralist »

sec - dry • Riesling •
Rheingau • Allemagne

0,2 l 8,50 €
0,75 l 28,50 €

Domaine viticole Grans Fassian « Riesling Cuvee 9 »

demi-sec - off-dry • Riesling •
Moselle • Allemagne

0,2 l 7,50 €
0,75 l 27,00 €

Domaine viticole Hexamer

fruité-doux - sweet • Riesling •
Nahe • Allemagne

0,2 l 8,50 €
0,75 l 28,50 €

Domaine viticole Oliver Zeter

sec - dry • Sauvignon Blanc •
Palatinat • Allemagne

0,2 l 9,50 €
0,75 l 35,00 €

Chablis Jean Durup

sec - dry • Chardonnay •
Chablis • France

0,2 l 11,50 €
0,75 l 38,00 €

Sancerre Hubert Brochard

sec - dry •
Sancerre AC • France

0,375 l 29,50 €

ROSÉ ROSÉ WINE

Domaine viticole Tina Pfaffmann

sec - dry • Pink St. Laurent Rosé •
Palatinat • Allemagne

0,2 l **7,50 €**
0,75 l **26,00 €**

Domaine viticole Dreissigacker

sec - dry • Pinot & Co Rosé •
Rheinhessen • Allemagne

0,2 l **8,50 €**
0,75 l **28,50 €**

VIN ROUGE RED WINE

Oromonte

sec - dry • Tempranillo • Vino de Mesa •
Bodegas Navarro Lopez • Espagne

0,2 l **6,50 €**

Bodegas Vicente Gandia

sec - dry • Bobal Unico •
Utiel - Requena • Espagne

0,2 l **7,50 €**
0,75 l **27,00 €**

Pinot Noir « Goldkapsel »

sec - dry • Pinot Noir •
Palatinat • Allemagne

0,2 l **11,50 €**
0,75 l **38,00 €**

Tellus Syrah

sec - dry • Syrah •
Latium • Italie

0,2 l **9,50 €**
0,75 l **32,00 €**

Domaine viticole Klaus Meyer « Black Edition »

sec - dry • Cabernet Sauvignon + Merlot •
Palatinat • Allemagne

0,2 l **10,50 €**
0,75 l **35,00 €**

Domaine viticole Kreuzberg, pinot noir « Unplugged »

sec - dry • Spätburgunder • QbA •
Ahr • Allemagne

0,2 l **11,50 €**
0,75 l **39,50 €**

Tessellae Domaine Lafage

sec - dry • Carignan •
Roussillon • France

0,2 l **8,50 €**
0,75 l **28,50 €**

Dom. Chanssaud Côte du Rhône Villages

sec - dry • Côte du Rhône •
Rhône • France

0,2 l **9,50 €**
0,75 l **35,00 €**

Amarone della Valpolicella

sec - dry • Amarone •
Bennati • Italie

0,375 l **39,50 €**

LIQUEURS LIQUEURS

Mampe Halb & Halb

Liqueur aux herbes

Herb liqueur

4 cl **6,00 €****Baileys Irish Cream**

Whisky à la crème

Irish whiskey with cream

4 cl **6,00 €****Disaronno (Amaretto)**

Liqueur d'amande italienne

Italian almond liqueur

4 cl **6,00 €****Pfeffi**

Liqueur de menthe poivrée de Berlin

Berlin peppermint liqueur

4 cl **7,00 €**

WHISK(E)Y

Johnnie Walker Black Label Blended Scotch, 12 years4 cl **8,00 €****Glenfiddich**, Single Malt Scotch, 12 years4 cl **8,00 €****Jack Daniel's** Tennessee Whiskey4 cl **7,00 €**

EAUX-DE-VIE & SPIRITUEUX

BRANDY & SPIRITS

Schloss Proschwitz Eau-de-vie de poire Williams

Williams pear brandy

4 cl **7,00 €****Grappa Nonino Vuisinar**4 cl **7,00 €****Remy Martin VSOP Cognac**4 cl **7,00 €****Russian Standard Platinum Vodka**4 cl **7,00 €****Berliner Brandstifter** Eau-de-vie de grains Premium de Berlin

Berlin premium grain brandy

4 cl **7,00 €****Jubiläums Aquavit**4 cl **7,00 €**

CAFÉ & CHOCOLAT

COFFEE & CHOCOLATE

| | |
|--|---------------|
| Café Crème ⁸ | 4,00 € |
| Cappuccino ^{8,9} | 4,00 € |
| Chococcino ^{8,9} Cappuccino avec du chocolat crémeux Cappuccino with creamy chocolate | 4,00 € |
| Café au Lait ^{8,9} | 4,00 € |
| Latte Macchiato ^{8,9} | 4,00 € |
| Espresso ⁸ | 3,00 € |
| Espresso double ⁸ Double Espresso | 6,00 € |
| Pot de café Pot of coffee | 4,50 € |
| Pot de chocolat chaud ⁹ Pot of hot chocolate ⁹ | 4,50 € |
| Chocolat avec mousse de lait glacée ⁹ Chocolate with iced milk foam ⁹ | 4,50 € |

Toutes les spécialités de café sont également disponibles décaféinées (hormis l'Espresso) !
With the exception of espresso, all specialty coffees can also be served decaffeinated!

THÉ BIO BIO TEA

Menthe • Camomille • Thé vert • Gingembre citron •
Tisane aux fruits • Mélange des Frisons • Darjeeling

Mint • camomile • green tea • ginger-lemon • fruit tea •
Assam tea • Darjeeling

4,50 €

Si vous souffrez d'allergies, veuillez en informer notre personnel de service, qui vous remettra une liste séparée des ingrédients allergènes.

We are happy to provide you with our separate menu for allergy sufferers, which contains allergy information on the ingredient.

Étiquetage des additifs

- | | |
|---|---|
| 1) contient un ou plusieurs colorants | 9) contient de la quinine |
| 2) contient un ou plusieurs conservateurs | 10) contient des édulcorants |
| 3) contient des antioxydants | 11) taurine |
| 4) contient un ou plusieurs exhausteurs de goût | 12) contient du sel nitrité |
| 5) contient de l'oxyde de soufre (sulfite) | 13) jambon reconstitué |
| 6) contient un agents noirissant | 14) contient une source de phénylalanine (édulcorant aspartame) |
| 7) contient du phosphate | 15) ciré |
| 8) contient de la caféine | |

Substances allergènes

- a) Céréales contenant du gluten (c.-à-d. froment, seigle, orge, avoine, épeautre, kamut (ou leurs variantes hybrides) ainsi que des produits qui en sont dérivés, hormis :
 - aa) sirops de glucose à base de blé y compris dextrose
 - a1) blé / a2) seigle / a3) orge / a4) avoine / a5) épeautre
 - bb) Maltodextrines à base de froment cc) Sirops de glucose à base d'orge
 - dd) Céréales pour la fabrication de distillats ou d'alcool éthylique d'origine agricole pour des spiritueux et autres boissons alcooliques
- b) Crustacés et produits qui en sont dérivés
- c) Œufs et produits qui en sont dérivés
- d) Poisson et produits qui en sont dérivés, hormis :
 - aa) Gélatine de poisson utilisée comme support pour des préparations de vitamines ou de carotène bb) Gélatine de poisson ou ichtyocolle utilisée comme agent de clarification dans la bière et le vin
- e) Arachides et produits qui en sont dérivés
- f) Graines de soja et produits qui en sont dérivés, hormis aa) Huile (et graisse) de soja totalement raffinée
- bb) Tocophérols naturels mélangés (E306), D-alpha-tocophérol naturel, acétate de D-alpha-tocophérol ou succinate de D-alpha-tocophérol originaires de graines de soja cc) phytostérols et esters de phytostérols obtenus à partir d'huile végétale de graines de soja
- dd) Esters de phytostanol obtenus à partir de stérols dérivés d'huiles végétales de haricots de soja
- g) Lait et produits qui en sont dérivés (y compris lactose), hormis :
 - aa) Petit-lait pour la fabrication de distillats ou alcool éthylique d'origine agricole pour spiritueux et autres boissons alcoolisées bb) Lactitol
- h) Fruits à coque, c.-à-d. amandes, noisettes, noix, noix de cajou, noix de pécan, noix du Brésil, pistaches, noix de macadamia et noix du Queensland et produits qui en sont dérivés, hormis : fruits à coque pour la fabrication de distillats ou alcool éthylique d'origine agricole pour spiritueux et autres boissons alcoolisées
- h1) Amandes / h2) Noisettes / h3) Noix / h4) Pistaches / h5) Noix de cajou / h6) Noix de pécan
- i) Céleri et produits qui en sont dérivés
- j) Moutarde et produits qui en sont dérivés
- k) Graines de sésame et produits qui en sont dérivés
- l) Oxyde de soufre et sulfite dans des concentrations supérieures à 10 mg / kg ou 10 mg / l, comme SO²
- m) Lupins et produits qui en sont dérivés
- n) Tissus mous et produits qui en sont dérivés

Malgré tout le soin que nous apportons à la fabrication de nos plats, des traces d'autres substances qui sont utilisées dans le processus de production de la cuisine peuvent être contenues outre les ingrédients mentionnés.

Les prix indiqués incluent la TVA légale et le service.

Labelling of additives

- | | |
|--|---|
| 1) contains artificial colouring | 9) contains quinine |
| 2) contains preservatives | 10) contains sweeteners |
| 3) contains antioxidants | 11) taurine |
| 4) contains flavour enhancers | 12) contains nitrate curing salt |
| 5) contains sulphur dioxide (sulphite) | 13) reconstituted ham |
| 6) contains blackening substances | 14) contains phenylalanine traces (sweetener aspartame) |
| 7) contains phosphates | 15) waxed |
| 8) contains caffeine | |

Allergenic substances

- a) gluten cereals (e.g.wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut (or their hybridised strains), as well as derivatives, except for: aa) wheat-based glucose, dextrose
- a1) wheat / a2) rye / a3) barley / a4) oats / a5) spelt
- bb) wheat-based maltodextrine cc) barley-based glucose syrup
- dd) cereals used in the production of distillate or ethyl alcohol of agricultural origin for the making of spirits or other alcoholic beverages
- b) shell fish and derivatives
- c) eggs and derivatives
- d) fish and derivatives, except for:
 - aa) fish gelatine, used to transport vitamins or in the preparation of carotene bb) Fish gelatin or derivatives, used for clarification of wine and beer
 - e) peanuts and derivatives
 - f) soya beans and derivatives, except for: aa) fully refined soya bean oil and fat
 - bb) naturally mixed tocopherols (E306), natural D-alpha tocopherol, - tocopherol acetate or - tocopherol succinate from soya bean sources cc) from plant oils and oils derived from soya bean extracts of phytosterol and phytosterol esters
 - dd) from phytostanol ester extracted from plant oil sterols from soya bean sources
 - g) milk and derivatives (including lactose), except for:
 - aa) whey used in the production of distillates or ethyl alcohol of agricultural origin for the making of spirits or other alcoholic beverages. bb) lactit
 - h) nuts, e.g. almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, pecan nuts, pistachios, Brazil nuts, macadamia nuts and Queensland nuts and derivatives, except for: nuts used in the production of distillates or ethyl alcohol of agricultural origin for the making of spirits or other alcoholic beverages
 - h1) almonds / h2) hazelnuts / h3) walnuts / h4) pistachios / h5) cashew nuts / h6) pecan nuts
 - i) celery and derivatives
 - j) mustard seed and derivatives
 - k) sesame seeds and derivatives
 - l) sulphur dioxide and sulphites in concentrations of more than 10mg/kg or 10mg/L as sulphur dioxide
 - m) lupin and derivatives
 - n) Molluscs and derivatives thereof and derivatives

Despite careful preparation of our dishes, it is possible that, in addition to the ingredients labelled, traces of other substances used in the production process in the kitchen may also be present.

Please note that the prices indicated contain the statutory value added tax.